

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1921)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Notification

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

Telegrams : FREPRINCO, LONDON.

Published fortnightly at  
21, GARLICK HILL, E.C. 4.

Telephone : CITY 4603.

No. 9

LONDON, MARCH 12, 1921.

PRICE 3D.



## NOTIFICATION.

LA LEGATION DE SUISSE a l'honneur de rappeler à tout citoyen suisse établi dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande l'obligation de se faire inscrire au registre d'immatriculation ou de renouveler cette inscription pour l'année courante auprès du représentant suisse de l'arrondissement dans lequel il a son domicile, à savoir:—

**1.—Arrondissement de LONDRES, géré par la Légation de Suisse,  
(32, Queen Anne Street, W. 1.)**

Comtés de Bedford, Berks, Buckingham, Cambridge, Cornwall, Devon, Dorset, Essex, Hants, Hertford, Huntingdon, Kent, London, Middlesex, Norfolk, Northampton, Oxford, Somerset, Suffolk, Surrey, Sussex, Wilts, ainsi que les îles de Wight et de la Manche.

**2.—Arrondissement de LIVERPOOL, M. A. J. Fontannaz, Consul.  
(9, Rumford Street.)**

Liverpool et les districts maritimes du Cheshire et Lancashire, ainsi que les Comtés de Cumberland, Gloucester, Monmouth, Shropshire, Westmoreland, principauté de Galles (Wales), l'Irlande et l'île de Man.

**3.—Arrondissement de HULL, M. W. Thévenaz, Consul.  
(Lloyd's Bank Chambers, Market Place.)**

Hull et les Comtés de Durham, Lincoln, Northumberland, Rutland et de York, à l'exception des villes de Bradford, Dewsbury, Halifax, Huddersfield et Leeds.

**4.—Arrondissement de MANCHESTER, M. A. Guggenheim, Consul.  
(11, Albert Square, P.O.B. 502.)**

Manchester et les parties du Cheshire et du Lancashire non comprises dans le district du Consulat de Liverpool, ainsi que les Comtés de Derby, Hereford, et les villes de Bradford, Dewsbury, Halifax, Huddersfield, Leicester, Nottingham, Stafford, Warwick et Worcester, field et Leeds du Comté de York.

**5.—Arrondissement de GLASGOW, M. A. Oswald, Consul.  
(58, Renfield Street.)**

Toute l'Ecosse.

L'immatriculation pourra se faire par lettre et contre remise des papiers suisses d'identité, livret de service militaire, et l'émolument prévu (la première inscription frs. 10.—, la réinscription annuelle frs. 5.—; l'épouse et les enfants mineurs d'un citoyen suisse sont dispensés du paiement de l'émolument; les personnes nécessiteuses pourront également en être dispensées, soit en totalité, soit en partie).

Les émoluments perçus pour l'immatriculation reviennent entièrement à la Confédération et sont affectés à la protection des Suisses à l'étranger. Les Autorités fédérales comptent, par conséquent, que tout Suisse établi à l'étranger mettra son point d'honneur à se faire immatriculer.

Les citoyens suisses sont également invités à vouloir bien notifier tout changement de leur état-civil ou de celui de leurs familles, et de leur domicile.

LEGATION DE SUISSE,

32, Queen Anne Street,

Cavendish Square, Londres, W.1.

Janvier, 1921.

ALL COMMUNICATIONS TO BE ADDRESSED TO—

THE EDITOR, *THE SWISS OBSERVER*,

21, GARLICK HILL, E.C. 4.

## RANDOM JOTTINGS IN SWITZERLAND.

The *affair of Vilna* has very curiously developed. One remembers the refusal of the Federal Council to have our territory passed by troops, detailed to act as an international police-corps in Vilna, for the purpose of preserving order during the taking of the plebiscite on the question whether this town should become Polish or Lithuanian. One remembers equally a strange communiqué of the Secretariat of the League of Nations, and a not too benevolent Havas dispatch, and finally a thunderstorm of animated newspaper articles which burst over Switzerland, representing all shades of opinion, from that which wished the Federal Council to declare once and for all that Switzerland would never allow any foreign soldier to cross her borders, to that which pressed it to reconsider the question—the sooner the better. A meeting of the Council of the League has since taken place, when Minister Dunant and Prof. Max Huber explained the point of view of the Federal Council. M. Bourgeois answered in the name of the Council and regretted deeply the great moral blow Switzerland had struck at the League by her refusal. He assured them that the League would never have considered the expedition to Vilna had it not felt convinced that both parties concerned would agree with its measures. He deeply deplored that confidence in the policy of the League seemed to be lacking to a certain extent in the minds of the members of the Federal Council and declared that, had a more intimate contact existed between the Federal Council and the organs of the League, the incident would have been impossible. It seemed, after that speech, indeed, as if the Federal Council had acted in a somewhat too abrupt and narrow manner. It looked like that but for a short time, however! A few days afterwards, on March 2nd, a dispatch from Paris mentioned that the plebiscite is *not* going to be taken in Vilna, because the parties concerned do *not* agree about the proceedings. New negotiations must be looked for. The whole question is adjourned. As matters stand now, we are bound to confess that the Federal Council was perfectly right in not allowing the principle of our neutrality to be infringed at the first opportunity. The Vilna affair and its handling is neither creditable to the Secretariat nor to the Council of the League. On the other hand, no blame whatsoever can be attached to the Federal Council.

\* \* \*

If the war has taught us one thing more than another, it is that the different parts of Switzerland did not know each other sufficiently, and for this very reason often failed